




よしかわし
吉川市へようこそ！

よしかわし す がいこくじん し
吉川市に住む外国人のためにお知らせします。


- ① ゴミの出し方
ごみ だ かた
- ② 災害の時の避難場所
さいがい とき ひなんばしょ
- ③ 生活のルールとマナー
せいかつ る ー る ま な ー
- ④ 自治会について
じちかい
- ⑤ 外国人向け支援制度と外国語が話せるお店マップ
がいこくじん む しえんせいど がいこくご はな みせま ッ プ

たげんご たいおう かくしゆさ ー びす
多言語に対応している各種サービス

にほん せいかつ ひつよう じょうほう たげんご か ほ ー む ペ ー ジ
▼日本での生活するために必要な情報を、多言語で書いたホームページです。

① 外国人の方へ【吉川市】 http://www.city.yoshikawa.saitama.jp/index.cfm/26.8388.167.837.html	
② 外国人の生活ガイド【埼玉県】 http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/seikatsu-guide.html	
③ 多言語生活情報【(財)自治体国際化協会】 http://www.clair.or.jp/tagengo/index.html	

こま じ がいこくご こた
▼困ったことや知りたいことに、外国語で答えてくれます。

がいこくじんそうごうそうだん せん た ー さいたま ○外国人総合相談センター埼玉 https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/sogo-sodan.html TEL : 048-833-3296 FAX : 048-833-3600 にちじ まいしゅうげつ きんようび しゅくじつ のぞ 日時：毎週月～金曜日(祝日、12/29～1/3は除く)9:00～16:00 げんご えいご すぺいんご ちゅうごくご ぽるとがるご かんこく ちょうせんご 言語：英語、スペイン語、中国語、ポルトガル語、韓国・朝鮮語、 たがろぐご たいご べとなむご ねぼーるご いんどねしあご タガログ語、タイ語、ベトナム語、ネパール語、インドネシア語	
--	---

といあわ よしかわしやくしよ しみんせいかつぶ しみんさんかすいしんか
問合せ：吉川市役所 市民生活部 市民参加推進課

TEL 048-982-9685、FAX 048-981-5392、E-mail shiminsanka2@city.yoshikawa.saitama.jp

リサイクルとごみの分け方・出し方

日本語

- ・収集日の朝8時までに収集場所に出しましょう
- ・袋は透明・半透明のものをしましょう
- ・ごみ収集場所は清潔にしましょう

問合せ：吉川市役所 環境課 982-9696 (ごみ全般)
環境センター 983-2281 (粗大ごみ)

燃えるごみ	毎週 曜日	生ごみ プラスチック製品 ごむ・かわせいひん ゴム・革製品	●生ごみは十分水を切ってください
燃えないごみ	第3 曜日	金属製品 陶磁器類(皿など) 小型家電製品	●刃物や割れたガラスなど危険なものはケンと書いてください ●家電製品は分解しないで出してください
有害ごみ	第3 曜日	蛍光灯・電球 乾電池 スプレー缶 体温計 ライター	●スプレー缶は最後まで使い切ってから出してください
リサイクルできるもの	かん	飲料用のかん 食料用のかん	●中身を出して軽くすいでください
	びん	飲料用のかん 食料用のかん	●中身を出して軽くすいでください ●ふたは必ずはずしてください
	紙衣類	新聞(チラシ) 雑誌・書籍 段ボール 衣類	●品目ごとに分けてひもでしばってください ●汚れや油のついた紙、カーボン紙、写真はリサイクルできません。燃えるごみに出しましょう。
	ペットボトル	ペットボトル	●中身を出して軽くすいでください ●キャップは必ずはずして燃えるごみに出してください ●ラベルははずしてください

◆5月から9月は「紙・衣類」と「ペットボトル」の収集日が隔週に変更します。
詳しくは「ごみカレンダー」で確認してください。

粗大ごみ	ごみ集積所には 出せません	家具類や家電製品など長さが50cmを超えるもの	●有料です ●収集方法は環境センターにお問合せください
------	------------------	-------------------------	--------------------------------

市では収集できないもの	事業系のごみ テレビ	引越しなどで出る多量ごみ 冷蔵庫 洗濯機	タイヤ・バッテリー エアコン	ブロック・レンガ パソコン	●吉川市役所環境課にお問合せください
-------------	---------------	----------------------------	-------------------	------------------	--------------------

ごみ収集日一覧表

お住まいの町名からごみ収集日を確認してください

旭地区

町名	かん	びん	紙・衣類	燃えるごみ	燃えないごみ	有害ごみ	ペットボトル
上内川	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
下内川	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
八子新田	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
鍋小路	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
川藤	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
南広島	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
拾壹軒	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木

三輪野江地区

町名	かん	びん	紙・衣類	燃えるごみ	燃えないごみ	有害ごみ	ペットボトル
三輪野江(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
土場	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
飯島	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
半割	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
加藤	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
吉屋(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
関新田(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
上笹塚(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
会野谷(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
中井(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
鹿見塚	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
血沼(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
中島(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
小松川	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
二ツ沼(一・二丁目)	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
平方新田	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月
深井新田	木	月	第2・第4月	水・土	第3木	第3月	第1・第3月

吉川地区

町名	かん	びん	紙・衣類	燃えるごみ	燃えないごみ	有害ごみ	ペットボトル
須賀	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
川野	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
川富	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
関	火	木	第1・第3木	水・土	第3火	第3木	第2・第4木
吉川(中央地区を除く)	金	火	第1・第3火	月・木	第3金	第3火	第2・第4火
吉川一・二丁目	金	火	第1・第3火	月・木	第3金	第3火	第2・第4火
平沼51,51番地 196番地～213番地	金	火	第1・第3火	月・木	第3金	第3火	第2・第4火
平沼1番地～316番地	金	火	第2・第4火	月・木	第3金	第3火	第1・第3火
平沼一丁目	金	火	第2・第4火	月・木	第3金	第3火	第1・第3火
保1番地～316番地	金	火	第2・第4火	月・木	第3金	第3火	第1・第3火
保418番地～974番地	水	月	第2・第4水	火・金	第3水	第3水	第1・第3水
保一丁目	金	火	第2・第4火	月・木	第3金	第3火	第1・第3火
木売(駅南地区を除く)	木	月	第2・第4月	火・金	第3木	第3月	第1・第3月
木売一丁目	金	火	第2・第4火	月・木	第3金	第3火	第1・第3火
木売二・三丁目	水	金	第1・第3金	月・木	第3水	第3金	第2・第4金
高富(駅南地区を除く)	木	月	第2・第4月	火・金	第3木	第3月	第1・第3月
高富一・二丁目	水	金	第1・第3金	月・木	第3水	第3金	第2・第4金
高久(駅南地区を除く)	木	月	第2・第4月	火・金	第3木	第3月	第1・第3月
高久一・二丁目	水	金	第2・第4金	月・木	第3水	第3金	第1・第3金
中曽根(駅南地区を除く)	木	月	第2・第4月	火・金	第3木	第3月	第1・第3月
中曽根一・二丁目	水	金	第2・第4金	月・木	第3水	第3金	第1・第3金
道庭(駅南地区を除く)	木	月	第2・第4月	火・金	第3木	第3月	第1・第3月
道庭一・二丁目	水	金	第2・第4金	月・木	第3水	第3金	第1・第3金
富新田	木	月	第2・第4月	火・金	第3木	第3月	第1・第3月
木売新田	木	月	第2・第4月	火・金	第3木	第3月	第1・第3月
栄町	水	月	第1・第3水	火・金	第3水	第3水	第2・第4水
新栄一・二丁目	金	火	第1・第3火	水・土	第3金	第3火	第2・第4火
中野	水	月	第2・第4水	火・金	第3水	第3水	第1・第3水
きよみ野一～五丁目	火	木	第2・第4木	水・土	第3火	第3木	第1・第3木
吉川団地	木	月	第1・第3月	火・金	第3木	第3月	第2・第4月
中川台	金	火	第2・第4火	月・木	第3金	第3火	第1・第3火
中央土地区画整理地内	金	火	第1・第3火	水・土	第3金	第3火	第2・第4火
美南一・二・五丁目	水	木	第2・第4木	火・金	第3水	第3木	第1・第3木
美南三・四丁目	水	金	第2・第4金	月・木	第3水	第3金	第1・第3金

◆5月から9月は「紙・衣類」と「ペットボトル」の収集日が隔週に変更します。
詳しくは「ごみカレンダー」で確認してください。

お問い合わせの多いごみ分別一覧表

「分別」が「処理困難物」となっている物は、市で収集しません。その品物を買ったお店や、ごみ処理専門の会社に頼んで捨ててください。

品名	分別
あ行	
アイロン	燃えないごみ
いし(岩)	処理困難物
いっとかん	燃えないごみ
衣類乾燥機	家電リサイクル
エアコン	家電リサイクル
延長コード	燃えないごみ
オーブントースター	燃えないごみ
お風呂のふた	粗大ごみ
か行	
カーテン	燃やすごみ
カーテン*丸めても50cmを超えるもの	粗大ごみ
カーペット	粗大ごみ
貝殻	燃やすごみ
カイロ(使い捨て)	燃えないごみ
鏡	燃えないごみ
鏡*50cmを超えるもの	粗大ごみ
傘(どんな大きさでも)	燃えないごみ
加湿器・空気清浄機	燃えないごみ
加湿器・空気清浄機*50cmを超えるもの	粗大ごみ
ガスコンロ	粗大ごみ
ガスコンロ(卓上)	燃えないごみ
カセットボンベ	有害ごみ
カッター(刃)*紙に包み危険と表記	燃えないごみ
カミソリ*紙に包み危険と表記	燃えないごみ
ガラス*紙に包み危険と表記	燃えないごみ
ガラス*50cmを超えるもの	粗大ごみ
かん(飲食用)	かん
かん(飲食用以外)	燃えないごみ
乾燥剤	燃やすごみ
乾電池	有害ごみ
空気入れ(どんな大きさでも)	燃えないごみ
クーラー	家電リサイクル

品名	分別
靴	燃やすごみ
靴下	燃やすごみ
蛍光灯	有害ごみ
携帯電話	販売店に相談
ゲーム機	燃えないごみ
ゲームソフト	燃やすごみ
化粧品のびん	燃えないごみ
ゴルフバッグ・ゴルフクラブ	粗大ごみ
コンクリートブロック	処理困難物
さ行	
座椅子	粗大ごみ
三輪車	粗大ごみ
シーツ*丸めて50cmを超えるもの	粗大ごみ
CD	燃やすごみ
CDプレーヤー	粗大ごみ
CDプレーヤー(携帯)	燃えないごみ
磁石(マグネット)	燃やすごみ
磁石(硬いもの)	燃えないごみ
下着	燃やすごみ
自転車	粗大ごみ
充電器	燃えないごみ
シュレッターした紙	紙・衣類
消火器	処理困難物
消火器(スプレー式)	有害ごみ
照明器具類	燃えないごみ
照明器具類*50cmを超えるもの	粗大ごみ
水槽(ガラス製)	燃えないごみ
水槽(プラスチック製)	燃やすごみ
水槽*50cmを超えるもの	粗大ごみ
炊飯器(一升炊きまで)	燃えないごみ
スキー板・スキーストック	粗大ごみ
スキーブーツ	燃やすごみ
スプレー(かん)	有害ごみ

品名	分別
石油ストーブ	粗大ごみ
洗濯機	家電リサイクル
洗濯ピンチ(本体:金属)	燃えないごみ
洗濯ピンチ(本体:プラスチック)	燃やすごみ
扇風機	粗大ごみ
扇風機(卓上)	燃えないごみ
掃除機	粗大ごみ
こ行	
耐火金庫	処理困難物
体重計	燃えないごみ
タイヤ(車・バイク用)	処理困難物
畳・漬物石・土	処理困難物
DVD	燃やすごみ
DVDプレイヤー	粗大ごみ
電気ホット	燃えないごみ
電気毛布	粗大ごみ
電球	有害ごみ
電子レンジ	粗大ごみ
電話機	燃えないごみ
電話機(FAX機能付き)	粗大ごみ
時計(木製・プラスチック製)	燃やすごみ
時計(ガラス製・金属製)	燃えないごみ
時計*50cmを超えるもの	粗大ごみ
ご行	
ナイフ*紙に包み危険と表記	燃えないごみ
鍋	燃えないごみ
ぬいぐるみ	燃やすごみ
ぬいぐるみ*50cmを超えるもの	粗大ごみ
は行	
はさみ	燃えないごみ
パソコン(本体・ノートを含む)	パソコンリサイクル
パソコン(モニター)	パソコンリサイクル
バッテリー	処理困難物

品名	分別
発砲スチロール	燃やすごみ
花火*水をつけてから出す	燃やすごみ
パラソル	粗大ごみ
ハンドクリーナ	燃えないごみ
ピアノ(電子ピアノのみ)	粗大ごみ
ピアノ(アンプライト・グラノピアノ)	処理困難物
ヒータ(温風・ハロゲン・オイル)	粗大ごみ
ビデオテープ	燃やすごみ
ビデオデッキ	粗大ごみ
布団	粗大ごみ
布団乾燥機	粗大ごみ
プリンター	粗大ごみ
ペットフード(かん)	かん
ベルト	燃やすごみ
ヘルメット	燃やすごみ
包丁*紙に包み危険と表記	燃えないごみ
ポット	燃えないごみ
ホットカーペット	粗大ごみ
保冷剤	燃やすごみ
ポリタンク	燃やすごみ
ま行	
毛布*丸めても50cmを超えるもの	粗大ごみ
ら行	
ライター	有害ごみ
ラジカセ(CD付き)	粗大ごみ
ラジカセ(CD無し)	燃えないごみ
ラジカセ*50cmを超えるもの	粗大ごみ
ランドセル	燃やすごみ
冷蔵庫・冷凍庫	家電リサイクル
レンガ	処理困難物
わ行	
ワープロ	粗大ごみ



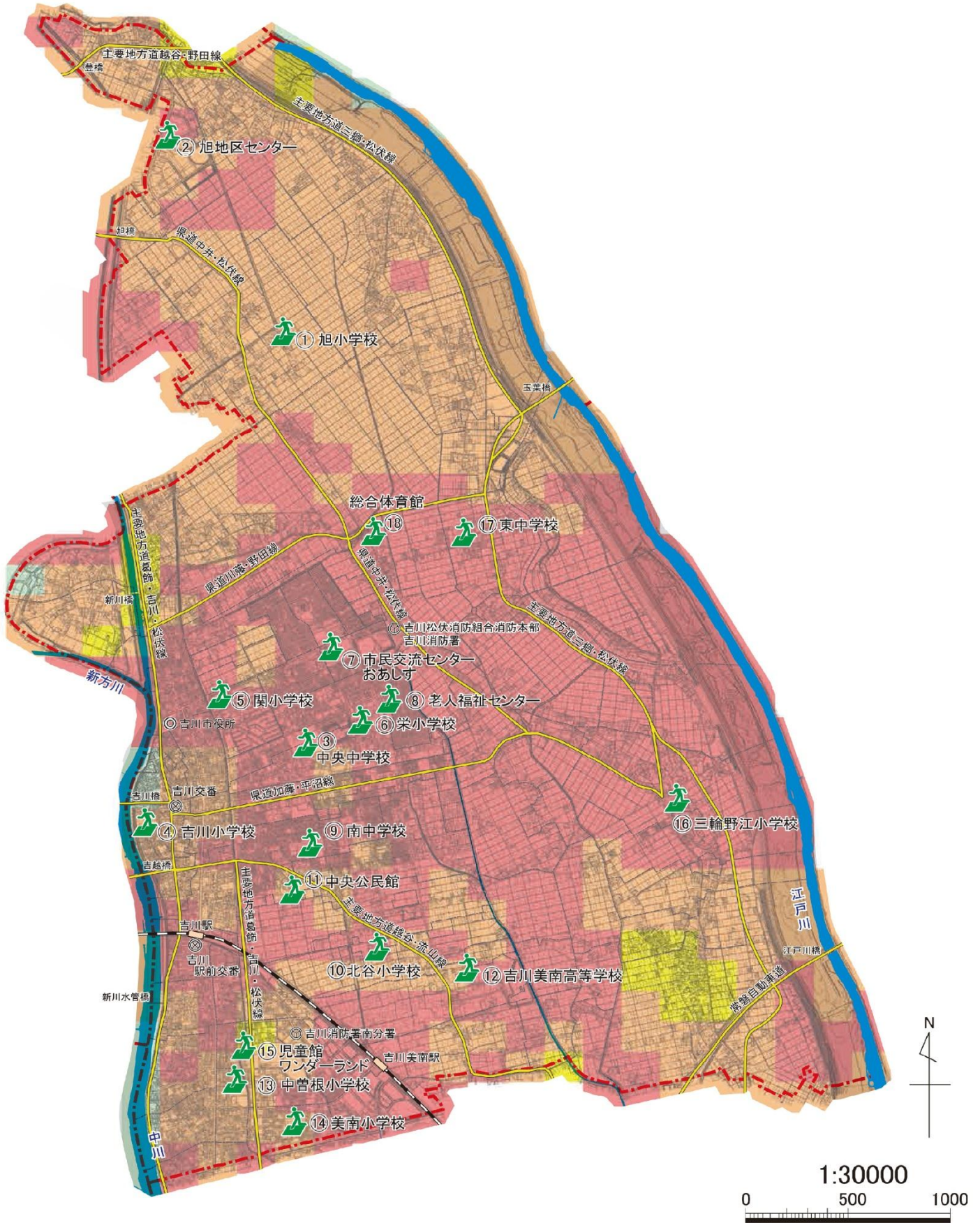
ひなんばしょ
避難場所

The evacuation areas

재해시 수용 피난 장소

灾害时候的避难场所

Nơi tập trung lánh nạn khi thiên tai xảy ra



さいがいじしゅうようひなんばしょ

災害時収容避難場所

「災害時収容避難場所」とは、地震などの災害の時に避難する場所です。

自分の家の近くの避難場所を覚えましょう。

また、外出時はそこから近い場所に避難しましょう。

ちず いち 地図の位置	ひなんばしょ 避難場所
①	あさひしょうがっこう 旭小学校
②	あさひちくせんたー 旭地区センター
③	ちゅうおうちゅうがっこう 中央中学校
④	よしかわしょうがっこう 吉川小学校
⑤	せきしょうがっこう 関小学校
⑥	さかえしょうがっこう 栄小学校
⑦	しみんこうりゅうせんたー 市民交流センターおあしす
⑧	ろうじんふくしせんたー 老人福祉センター
⑨	みなみちゅうがっこう 南中学校
⑩	きたやしゅうがっこう 北谷小学校
⑪	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館
⑫	けんりつよしかわみなみこうとうがっこう 県立吉川美南高等学校
⑬	なかそねしょうがっこう 中曽根小学校
⑭	みなみしょうがっこう 美南小学校
⑮	じどうかんわんだーらんど 児童館ワンダーランド
⑯	みわのえしょうがっこう 三輪野江小学校
⑰	ひがしちゅうがっこう 東中学校
⑱	そうごうたいいくかん 総合体育館

生活のルールとマナー

1. ごみの出し方

日本ではごみの種類に分けて出します。自分の国とは違うので、必ずごみの分け方や出し

方を確認しましょう。ごみの出し方(分け方や曜日、出す場所)を間違えると、そのごみは集めてくれません。

ごみを間違えて出すと、地域の人とトラブルになる場合があります。



2. うるさい音について

住宅の中の声や音は、近隣の住宅に響くので、周辺の人に気をつかう必要があります。

住宅にはいろいろな人が住んでいて、生活時間帯も違います。

深夜や早朝に楽器を演奏したり、音楽やTVを大きな音で流したり、

みんなで集まって大声で騒いだり、洗濯機を使うのはやめましょう。



また、パーティーのとき、自分の国と同じように騒がないように気をつけましょう。床が

フローリングの場合は、カーペットを敷く等の工夫をしましょう。

3. 禁止されていることや守ること

◆ 部屋の鍵や柱に釘を打ったり、穴を開けないようにしましょう。

◆ 契約したときに不動産店に伝えてある一緒に住む人以外の人は、家に住んではいけません。

◆ 家賃などのお金は決められた期限までに支払わなければいけません。

※日本のルールやマナーを守って、気持ちよく生活しましょう。分からないことは、周りの人

に聞きましょう。

なまりんが
吉川市よしかわしに
ひっこしてきました
自然(しぜん)がいっぱいで
いいね!



でも なまりんには
悩(なや)みやみがあるみたいです
お友達(ともだち)もいないし
ちょっと不安(ふあん)だ
なあ...



ある日(ひ) 近(ちか)かく
の公園(こうえん)を
お散歩(さんぽ)さんぽしている



自治会(じちかい)に
入(はい)ってみた!
お願(ねが)いします!
よろしく
すると...



さいがい
とき
災害(さいがい)がおきた時

いざという時(とき)ときに
助(たす)けあえた
ありがとう
助(たす)かるわ

無(む)事(じ)ぶじですか?
一(いっ)っしょに避難(ひなん)所(しょ)ひなん(じょ)へ
向(む)かいますよ!



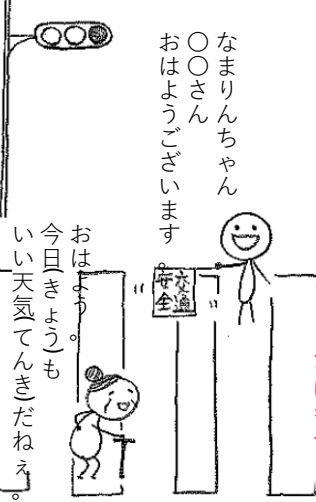
よしかわしいめーじきゃらくたー
吉川市(吉川市)イメージキャラクター

なまりん

かつどう
自治会(じちかい)では、このほかにもさまざま活動(かつどう)、
あんしん
安心(あんしん)であたたかいまちづくりをしています。
りめん じちかいかつどう いちれい しょうかい
裏面(うらめん)では自治会(じちかい)活動(かつどう)の一例(いちれい)を紹介(しょうかい)しています。
ぜひ(ぜひ)みてください♪



いべんときょうじ
イベント行事



ちいき みまも
地域の見守り










友達(ともだち)も
楽(たの)しみもふえた

なまりん
がんばれ〜

安心(あんしん)して
暮(く)らせる
ようになつた

自治会活動(じちかいかつどう)の一例(いちれい)

※自治会(じちかい)によって活動内容(かつどうないよう)は違(ちが)います。

こうりゅうかつどう 交流活動	ぼうはん ぼうさいかつどう 防犯・防災活動	びかかつどう 美化活動	じょうほうていきょう 情報提供
<p>子(こ)どもから大人(おとな)までみんなが楽(たの)しめるさまざまなイベント(いべんと)をします。</p> <ul style="list-style-type: none"> ●市民体育祭(しみんたいいくさい) ●夏祭(なつまつり) ●なまらん体操(たいそう) ●国際交流イベント(こくさいこうりゅういべんと) など  <p>くりすますかい クリスマス会</p>  <p>こくさいこうりゅう 国際交流</p>	<p>犯罪(はんざい)のない安全(あんぜん)なまちづくりや災害(さいがい)の時(とき)の救出(きゅうしゅつ)・避難(ひなん)・復興(ふっこう)などに備(そな)えた活動(かつどう)をします。</p> <ul style="list-style-type: none"> ●防犯パトロール(ぼうはんぱとろーる) ●登下校(とうげこう)の見守(みまもり) ●防災訓練(ぼうさいくんれん) など  <p>ぼうはんぱとろーる 防犯パトロール</p>  <p>ぼうさいくんれん 防災訓練</p>	<p>地域(ちいき)の道路(どうろ)や公園(こうえん)をきれいにしたり、ごみ集積所(しゅうせきじょ)の管理(かんり)、資源回収(しげんかいしゅう)など環境(かんきょう)へ配慮(はいりょ)した活動(かつどう)をします。</p> <ul style="list-style-type: none"> ●美化作業(びかさぎょう) ●資源回収(しげんかいしゅう) ●市内一斉美化運動(しないいっせいびかうんどう) など  <p>しないいっせい 市内一斉 びかうんどう 美化運動</p>  <p>しげんかいしゅう 資源回収</p>	<p>自治会(じちかい)の行事(ぎょうじ)や市(し)からの情報(じょうほう)などを回覧板(かいらんばん)や掲示板(けいじばん)を使(つか)って知(し)ませます。毎月(まいつき)の市広報紙(しこうほうし)の配布(はいふ)もします。</p> <ul style="list-style-type: none"> ●広報配布(こうほうはいふ) ●回覧板(かいらんばん) ●掲示板(けいじばん)の管理(かんり) など  <p>よしかわ 20th しこうほうし 市広報紙</p>  <p>かいほうし 会報誌</p>

日頃(ひごろ)から顔(かお)の見(み)える関係(かんけい)になることで、犯罪(はんざい)を防(ふ)せぎ、あやしい人(ひと)から子(こ)どもを守(まも)るなど、安全(あんぜん)で安心(あんしん)な住(す)みよいまちをつくりまします。地震(じしん)や台風(たいふう)などの時(とき)には、地域住民(ちいきじゅうみん)の助(たす)け合(あ)いが大(おお)きな力(ちから)になることから、ひとりひとりが普段(ふだん)から地域(ちいき)とのつながりを持(も)つことが大(たい)切(せつ)です。あなたも自治会(じちかい)に入(はい)りませんか。

自治会(じちかい)と一緒に(いっしょ)にあたたかいまちづくり。

「自治会(じちかい)に入(はい)りたい」「話(はなし)を聞(き)きたい」「ひっこしのあいさつをしたい」という方(かた)は、住(す)んでいる地域(ちいき)の自治会長(じちかいちょう)か自治会役員(じちかいはくいん)へご連絡(れんらく)ください。自分(じぶん)の住(す)んでいる地域(ちいき)の自治会(じちかい)がどこかわからない時(とき)は、市役所(しやくしょ)に連絡(れんらく)してください。

よしかわしやくしょ しみんさんかすいしんか しみんさんかくかり

吉川市役所 市民参加推進課 市民参画係

☎ 048(982)9685

〒342-8501 吉川市(よしかわし)きよみ野(の)1-1

FAX 048(981)5392

やさしいにほんご

よしかわし

吉川市で

たの ぐ

楽しく暮らすために

がいこくじんむ しえんせいど

外国人向け支援制度と

がいこくご はな みせ まっぷ

外国語が話せるお店マップ



令和3年3月

吉川市自治連合会・吉川市

がいこくじんむ しえんせいど 外国人向け支援制度

- 市役所からの手紙が読めない
- 市役所の手続きがわからない

☆翻訳・通訳ボランティア

市役所で手続きをするときの通訳や市役所

からの手紙の翻訳をします。

利用したい方は市役所まで。

言葉: ベトナム語/中国語/韓国語/英語 など

問合せ先: 市民参加推進課(市役所2階)

TEL: 048-982-9685



- 日本語を学びたい
- 日常生活で日本語がわからない

☆日本語教室

生活に必要な日本語を学びます。

予約は いりません。

日時: 第2・4火曜日

①10:00~12:00、②19:00~21:00

場所: 市民交流センター おあしす 2階 生活工房

☆外国人児童・生徒のための日本語 学習支援

市内の小学校や中学校に通う子どもに、

授業の一部を日本語を学ぶための時間に

切り替えるものです。利用したい方は学校まで。



し ほおむべえじ にほんご いがい よ
市のホームページを日本語以外で読みたい

<https://www.city.yoshikawa.saitama.jp>

Yoshikawa city



翻訳 元の言語: 日本語 翻訳する言語: 英語

ことば えら
言葉を選ぶ

どこに相談すればいいのかわからない

☆外国人総合相談センター埼玉

日本で生活する中で、困ったことや知りたいことに
外国語で答えてくれます。

TEL: 048-833-3600

日時: 毎週月曜日 から 金曜日 までの 9:00~16:00

言葉: English・汉语・español・Português・한국・조선어・
Tagalog・ภาษาไทย・Tiếng việt・bahasa indonesia・नेपाली



がいこくご はな
外国語が話せる
 みせ まっぷ
お店マップ



おいしい
 お店(みせ)が
 いっぱい!



ていくあうと
 : テイクアウトOK
 でりぱりい
 : デリバリーOK

①住所(じゅうしょ) ②TEL ③営業時間(えいぎょうじかん) ④休(やす)みの日(ひ)

店員(てんいん)が話(はな)せる言葉(ことば)

① **サミラー** Thai

タイ(たい)料理屋(りょうりや)さんです。
 2つから 配達(はいたつ)できます。配達(はいたつ)は、
 前日(ぜんじつ)までに 予約(よやく)してください。

①川藤(かわふじ)3667-2
 ②080-3470-3417
 ③11:00~15:00、17:00~23:00
 ④決(き)まっています

がんちゃんにいさん

② **Efes Street Kitchen** Turkish English

2020年(ねん)12月(がつ)に オープン(おおぶん)しました!
 ケバブ(けばぶ)グランプリ(ぐらんぷり) (けばぶぐらんぷり)優勝(ゆうしょう) (ゆうしょう)の
 本場(ほんば)の ケバブ(けばぶ)が 食(た)べられます。

①保(ほ)1-27-4-102
 ②050-5262-8082
 ③11:00~23:00
 ④なし

③ **ジャーハン** Hindi English Nepalese

明(あかり)の 雰囲気(ふんいき)の カレー(かれえ)屋(や)さんです。
 バターチキン(ばたあちきん)カレー(かれえ) (ばたあちきん)が
 人気(にんき)です。

①保(ほ)1-27-4-1F
 ②050-5590-8716
 ③11:00~14:30、17:00~22:30
 ④毎月(まいつき)最後(さいご)の 木曜日(もくようび)

なびんさん

④ **NGON** Vietnamese

駅前(えきまえ)にある ベトナム(べとなむ)料理屋(りょうりや)さんです。
 フォー(ふお) や 春巻(はるまき) (なまはるまき)が
 人気(にんき)です。

①保(ほ)1-3-4-2F
 ②048-972-6505
 ③10:00~14:30、17:00~23:00
 ④火曜日(かようび)

⑤ **大邱(たけ)や** Korean Chinese

韓国(かんこく)料理屋(りょうりや)さんです。
 チヂミ(ちぢみ) や ヤンニョムチキン(やんによむちきん)
 などが 人気(にんき)です。

①高富(たかとみ)1-27-9
 ②048-915-7771
 ③11:30~14:00、17:30~22:00
 ④日曜日(にちようび)

⑥ **シルジャナ** Hindi English Nepalese

ナン(なん)が 自慢(じまん)の カレー(かれえ)屋(や)さんです。
 バターチキン(ばたあちきん)カレー(かれえ)が
 おすすめです。

①高久(たかひさ)1-9-22
 ②048-981-1619
 ③11:00~15:00、17:00~22:30
 ④なし

さがるさん

⑦ **羅(ら)笈(じ)** Korean

本格(ほんかく)自家製(じかせい)キムチ(きむち)の 販売(はんばい)
 (はんばい)と 焼肉(やきにく)のお店(みせ)です。
 ネット(ねっと)からも 注文(ちゅうもん)できます。

①美南(みなみ)3-2-3
 ②048-983-7326
 ③10:00~20:00
 ④火曜日(かようび)

きむさん

⑧ **福源(ふくげん)** Chinese

中華(ちゅうか)料理屋(りょうりや)さんです。
 麻婆豆腐(まぼお豆腐) (まぼお豆腐)が おすすめです。

①会野谷(あいのや)2-50
 ②048-972-5968
 ③11:30~14:30
 17:00~22:00
 ④月曜日(げつようび)

おうさん

※ 営業時間(えいぎょうじかん)が変更(へんこう)になっていることがあります。HP(ほーむぺーじ)または直接(ちよくせつ)お店(みせ)に聞(き)いてください。